

西安交通大学出版社
XI'AN JIAOTONG UNIVERSITY PRESS

第一卷 唐·孙思邈 著

线装藏书馆

千金方



千金方



卷一

〔唐〕孙思邈 著

西安交通大学出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

千金方: 全4册 / (唐) 孙思邈著. —西安: 西安交通大学出版社,

2014.10

ISBN 978-7-5605-5670-3

I. ①千… II. ①孙… III. ①《千金方》 IV. ①R289.342

中国版本图书馆CIP数据核字 (2014) 第241088号

书 名 千金方: 全4册

责任编辑 王磊 张沛烨

出版发行 西安交通大学出版社
(西安市兴庆南路10号 邮政编码 710049)

网 址 <http://www.xjtupress.com>

电 话 (029) 82668357 82667874 (发行中心)
(029) 82668315 82669096 (总编办)

传 真 (029) 82668280

印 刷 北京同文印刷有限公司

开 本 787mm × 1092mm 1/16 印张 40 字数 651 千字

版次印次 2015年3月第1版 2015年3月第1次印刷

书 号 ISBN 978-7-5605-5670-3/R.658

定 价 168.00元 (全4册)

读者购书、书店添货、如发现印装质量问题, 请与本社发行中心联系、调换。

版权所有 侵权必究



出版说明

《千金方》由唐代著名医学家孙思邈所撰，是我国现存最早的医学书籍之一，它是我国历史上第一部临床医学百科全书，在我国医学史上具有非常重要的地位，被历代医家奉为必读医籍。

孙思邈（约581~682年），唐代医学家，中医医德规范制定人。被尊为『药王』，京兆华原（今陕西耀县）人。孙思邈自幼多病，故立志于学习经史百家著作，尤立志于学习医学知识。青年时期即开始行医于乡里，并获得良好的口碑。他对待病人，不论贫富老幼、怨亲善友，都一视同仁；无论风雨寒暑，饥渴疲劳，都求之必应，一心赴救，深受群众敬爱。隋末大业（605~618年）时期，曾游学四川，并在该地炼丹，后隐于终南山，写了不少道家炼丹方面的著作。后唐太宗、唐高宗曾多次召他任国学博士、谏议大夫等职，均被谢绝，唯于咸亨四年（673年）任承务，但上元元年（674年）即因病辞退。孙思邈在数十年的临床实践中，深感古代医方的散乱浩繁和难以检索，因而博取群经，勤求古训，并结合自己的临床经验，精心编写了《千金方》，反映了唐初医学的发展水平。

孙思邈认为，生命的价值贵于千金，而一付处方能救人于危殆，价值更当胜于此，因而用《千金要方》作为书名，简称《千金方》。《千金方》全书三十卷，明代后有按《道藏》经义析为九十三卷者，内容同。《千金方》第一卷为总论，内容包括医德、本草、制药等；再后则以临床各科辨证施治为主，计妇科二卷，儿科一卷，五官科一卷，内科十五卷（其中十卷按脏腑分述），外科三卷；另有解毒急救二卷，食治养生二卷，脉学一卷及针灸二卷。共计二百三十三门，方论五千三百首。

《千金方》总结了唐代以前的医学成就，书中首篇所列的《大医精诚》及《大医习业》，是中医学伦理学的基础；其妇、儿科专卷的论述，奠定了宋代妇、儿科独立的基础；其治内科病提倡以脏腑寒热虚实为纲，与现代医学按系统分类有相似之处；其中将飞尸鬼疰（类似肺结核病）归入肺脏诊治，提出霍乱因饮食而起，以及对附骨疽（骨关节结核）发病部位的描述、消渴（糖尿病）与痈疽关系的记载，均显示了对疾病相当高的认识水平；针灸孔穴主治的论述，为针灸治疗提供了准绳，对针灸取穴的准确性颇有帮助。

在伤寒学方面，他将《伤寒论》的内容，较完整地收集在《千金方》中。他总结妇科、儿科成就，提出应各自独立设科，对妇、儿科形成专科有促进作用。当前妇产医学的内容与他提出的妇女孕期前后的注意事项有不少相符

之处。他对婴儿生长的观察及护理方法亦富有科学内容。在对疾病认识上，有关麻风、脚气、夜盲、甲状腺肿的描述和治疗等都有独到见解。他还倡行了葱管导尿术、食道异物剔除术以及自冢血、脓接种以防治疔病的免疫法等。在养生延年方面，他提倡按摩、导引、散步、轻微劳动及食治、讲究卫生等结合，为老年病的防治留下了宝贵经验。孙思邈逝世后，后人将他故乡的五台山改为药王山，后人还为他建庙塑像，树碑立传。

《千金方》，约成书于永徽三年，即公元653年，传世的版本有三十卷本和九十三卷本两种，内容相同。

《千金方》在国外也产生了深远的影响。日本丹波康赖《医心方》、朝鲜金礼蒙《医方类聚》和许浚《东医宝鉴》等书，均以《千金方》为重要参考资料。自宋至今，中外翻刻本有三十余种。

编者提示，由于个人体质不同，对各种方剂、药效所产生的反映也不尽相同；况且书中有一些药物、药方、剂量等按现今的用法已不合时宜，请在医生指导下使用。

由于版面所限，本书在编选过程中，选取其中精华部分呈现给读者，由于水平所限，书中难免存在疏漏之处，敬请广大读者指正。



影宋本《备急千金要方》序

盖闻医经经方，性命所系，固已为至巨至急，择于医经、经方之书，拔其精且善者，槧版以被之宇内，贻诸后世，其为深仁广泽更何如哉！我烈祖好生之德，根之天性，既图治于圣经，而尤深拳拳乎疾医一职。是以庆元建囊以还，乃遍搜罗医籍，充诸书府，尔来世德作求，迨享保中，屡刊布方书以贻后世，天下沐其深仁广泽，盖不唯如膏雨也。宽政初载，乃一新医学。比年以来，百度毕张，凡其所以教养劝勉之具，靡不至焉。但刊印医书，费皆出医官私资，无有官刻也。臣等滥竽医僚，大惧经方至急，而不能择其书之精且善者，广布诸天下，后世无以称我大府列代好生至意也。尝窃考之，晋唐以降，医籍浩繁，其存而传于今者，亦复何限，求其可以扶翊长沙、绳尺百世者，盖莫若孙思邈《千金方》者焉。是书皇国向传唐代真本，惜仅存第一卷，其余寂无闻焉。若今世所传，系明人传刻道藏本，率意剽改，疑误宏多，强分卷帙，极失本真。世亦往往传元版，文字颇正，稍如可观，而仍不免时有疑误，由均未为精善也。独米泽大守上杉氏所藏宋槧一部，较诸元版，笔划端楷，更为清朗。检其缺讳，其为北宋刊本不疑。间有乾、淳间补刻，亦唯寥寥数纸，则仍是为林亿等校正之旧，厘然可覆按也。盖是本元明以后，久既属绝响，是以康熙中张璐撰《千金方衍义》，称照宋刻本校其文字，却同明代坊刻。乾隆《四库全书目》亦特载道藏本，则知其既佚也。

是本每卷有金泽文库印记，实系北条显时旧藏原本，距今五百余年。而此一部岿然独存，真为天壤间绝无仅有之秘笈矣。臣等窃以为孙氏书之传于今者，未有若是本精且善者，而及今不传，恐日后遂归晦昧湮灭，不可复问，宁不大旷厥职，上负大府列代好生至意乎！将同人共商，各捐私貲以付梓也。曾闻之朝，而不图朝旨为发帑金，俾刊之医学。臣等逢此盛举，尤属旷典，亟倩好手影写，选子弟才俊者，讎对点勘，靡日或辍，于是仅半岁，剞劂告竣。其第四卷止存二叶，今从元版补完。其指义参差，疑尚有别风淮雨，宜从他本校治者，详加甄录，别为『考异』，以附其后，庶乎得失兼明，来者有所考信焉。盖病情万变，唯赖文字以见之，则一字或失，贻误不细，此录之所以不得已也。顾念臣等向校刊元版《千金翼方》，置之医学，尝叹为希觐；此刻之成也，孙氏之书双壁相合，再显我日域，不其伟欤！抑知物之显晦，虽有数存焉，固未必不应昌期，以焕发幽光，非偶然也。臣等不堪跃喜，敢忘弩钝，勉竭涓埃，窃幸医学之日以益长，人材之日以益长，人人循真人之津梁，究长沙之奥窔，则凡在医官莫

不欽賴。而在海内为医者，得由以各明其术，尊其道焉，则大府列代之深仁广泽，天下莫不沾濡，当代绍述之功，衣被于宇内者，尤将永世而无穷矣。

嘉永二年二月十五日

侍医尚药医学教谕法印 臣多纪元坚

西城侍医医学教谕兼督务法眼 臣多纪元昕

内直医官医学教谕法眼 臣小岛尚质

等谨序





新校《备急千金要方》序

昔神农遍尝百药，以辨五苦六辛之味，逮伊尹而汤液之剂备，黄帝欲创九针，以治三阴三阳之疾，得歧伯而砭艾之法精，虽大圣人有意图于拯民之瘼，必待贤明博通之臣，或为之先，或为之后，然后圣人之所为，得行于永久也。医家之务，经是二圣二贤而能事毕矣。后之留意于方术者，苟知药而不知灸，未足以尽治疗之体；知灸而不知针，未足以极表里之变。如能兼是圣贤之缁者，其名医之良乎！有唐真人孙思邈者，乃其人也。以上智之材，抱康时之志，当太宗治平之际，思所以佐乃后庇民之事，以谓上医之道，真圣人之政而王官之一守也。而乃祖述农黄之旨，发明歧挚之学，经掇扁鹊之《难》，方采仓公之《禁》，仲景《黄素》，元化《绿帙》，葛仙翁之《必效》，胡居士之《经验》，张苗之《药对》，叔和之《脉法》，皇甫谧之《三部》，陶隐居之《百一》，自余郭玉、范汪、僧坦、阮炳，上极文字之初，下讫有隋之世，或经或方，无不采摭。集诸家之所秘要，去众说之所未至，成书一部，总三十卷，目录一通。

脏腑之论，针艾之法，脉证之辨，食治之宜，始妇人而次婴孺，先脚气而后中风，伤寒、痈疽、消渴、水肿，七窍之病，五石之毒，备急之方，养性之术，总篇二百三十二门，合方论五千三百首，莫不十全可验，四种兼包。厚德过于千金，遗法传于百代，使二圣二贤之美不坠于地，而世之人得以阶近而至远，上识于三皇之奥者，孙真人善述之功也。然以俗尚险怪，我道纯正，不迷刳腹易心之异；世务径省，我书浩博，不可道听途说而知。是以学寡其人，浸以纷靡，贤不继世，简编断缺，不知者以异端见黜，好之者以阙疑辍功。恭惟我朝以好生为德，以广爱为仁，乃诏儒臣正是坠学。臣等术谢多通，职专典校，于是请内府之秘书，探道藏之别录，公私众本，搜访几遍，得以正其讹谬，补其遗佚，文之重复者削之，事之不伦者缉之，编次类聚，期月功至。纲领虽有所立，文义犹或疑阻，是用端本以正末，如《素问》、《九墟》、《灵枢》、《甲乙》、《太素》、《巢源》、《诸家本草》、《前古脉书》、《金匱玉函》、《肘后备急》，谢士秦《删繁方》，刘涓子《鬼遗论》之类，事关所出，无不研核。尚有所阙，而又溯流以讨源，如《五鉴经》、《千金翼》、《崔氏纂要》、《延年秘录》、《正元广利》、《外台秘要》、《兵部手集》、《梦得传信》之类，凡所派别，无不考理，互相质正，反复稽参，然后遗文疑义，焕然悉明。书虽是旧，用之惟新。可以济函灵，裨乃圣好生之治；可以传不朽，副上主广爱之心。非徒为太平之文致，实

可佐皇极之锡福。校讎既成，缮写伊始，恭以上进，庶备亲览。

太子右赞善大夫 臣高保衡

尚书都官员外郎 臣孙奇

尚书司封郎中充秘阁校理 臣林亿

等谨上



新校《备急千金要方》例

《千金方》旧有例数十条，散在诸篇。凡用一法，皆宜遍知之，虽素熟其书者，临事尚虑有所遗失，况仓卒遽疾，按证为治，不能无未达之惑。及新加撰次，不可无法。今撮集旧凡，并新校之意，为例一篇，次于今序之末，庶后之施用者无疑滞焉。

凡和剂之法，有斤、两、升、合、尺、寸之数，合汤药者不可不知。按吴有复秤、单秤，隋有大升、小升，此制虽复纷纭，正惟求之太深，不知其要耳。陶隐居撰本草序录，一用累黍之法，神农旧秤为定，孙思邈从而用之。孙氏生于隋末，终于唐永淳中，盖见《隋志》，唐令之法矣。则今之此书，当用三两为一两、三升为一升之制。世之妄者，乃为古今之人大小有异，所以古人服药剂多，无稽之言，莫此为甚。今之用药，定以三两为今一两，三升为今一升，方中虽皆复有用尺寸处，旧例已有准折斤两法，今则不复重述也。

凡古方治疾，全用汤法，百十之中，未有一用散者。今世医工，汤散未辨，宜其多说异端，承疑传谬。按汤法咬咀（为各切如麻豆），散法治筛（为治择捣筛）。卒病贼邪，须汤以荡涤，长病痼疾，须散以渐渍。此古人用汤液、煮散之意也。后世医工、惟务力省，一切为散，遂忘汤法，传用既久，不知其非。一旦用汤，妄生疑讶，殊不知前世用汤药剂虽大，而日饮不过三数服，而且方用专一。今人治病，剂科虽薄而数药竞进，每药数服。以古较今，岂不今反多乎？又昔人长将药者，多作煮散法，盖取其积日之功。故每用一方寸匕为一服，多不过三方寸匕，然而须以帛裹，煮时微微振动。是古人之意，岂须欲多服药哉。又服丸之法，大率如梧子者二十九，多不过三十、四十九。及服散者，少则刀圭钱五匕，多则方寸而已。岂服汤特多，煮散、丸散则少乎？是知世人既不知斤、两、升、合之制，又不知汤液、煮散之法。今从旧例，率定以药二十古两，水一小斗，煮取今一升五合，去滓逆，分三服。自余利汤欲少水而多取数，补汤欲多水而少取数，各依方下别法。

凡古经方用药，所有熬炼节度皆脚注之。今方则不然，撮合诸家之法而为合和一篇，更不予方下各注。各注则徒烦而不备，集出则详审而不烦。凡合和者，于第一卷检之。常用乌头，止言炮裂。此物大毒，难循旧制，当依治历节防己汤云：凡用乌头，皆去皮、熬令黑，乃堪用，不然至毒人，特宜慎之。又桂本畏火，所不可近，若妇人妊娠，又虑动胎，当依恶阻篇茯苓丸方云：妊娠忌桂，故熬而用之。又方中用大黄者，当依治痈疽地黄丸云：薄切，



五升米下蒸熟，曝干用之。

凡诸方用药，多出《神农本草经》。但古今不同，详略或异，施于达者，不假缕陈，与众共之，事须詮诏。古文从简，则茱萸浑于山、吴，门冬隐于天、麦，椒不判于秦、蜀，荆罔分于牡、蔓，今则检从《本草》，各以一二而详之。又近世用药，相承其谬，若不辨正，为损滋多。求真朱者，罕知朱砂之为末，多以水银朱充用；择通草者，鲜知木通之别号，皆以通脱木为名；以杜蘅而当细辛，用黄芪而得苜蓿；白蒺藜，蒺藜之伪，以刺者为良；青木香，木香之佳，以土者为恶；桂心盖取其枝中之肉，狗脊何尚乎金色之毛；山梔子、梔子本为一物，诃黎勒，诃子原无二条；槟榔、大腹，古昔用之无别；枳实、枳壳，后世曲生异端；蚱蝉以声而命名，用哑者则显知其谬；胡麻以国而为号，以乌者正得其真；天南星、虎掌名异而实同，茵陈蒿、茵陈名同而实异。斯实药家之消息，为医者可不留心，又如白术一物，古书惟只言术，近代医家咸以术为苍术，今则加以『白』字，庶乎临用无惑矣。

凡诸方中用药，间复有不出《本草》旧经者，咸名医垂记，或累世传良，或博闻有验，或自用得力，故孙氏不得而弃之，传之方来，岂小补哉。

凡古名贤治病，多用生命以济灾急。虽曰贱畜贵人，至于爱命，人畜一也。损彼益己，物情同患，况于人乎？夫杀生求生，去生更远，今之此方所以不用生命物为药也，其虻虫、水蛭辈，市有先死者，可市而用之，不在此例。又云用鸡子者，皆取先破者用之，完者无力。

凡古今病名，率多不同，缓急寻检，常致疑阻，若不判别，何以示众？且如世人呼阴毒伤寒最为剧病，尝深迹其由。然口称阴毒之名，意指少阴之证，病实阴易之候。命一疾而涉三病，以此为治，岂不远而？殊不知阴毒、少阴、阴易自是三候，为治全别。古有方证，其说甚明，今而混淆，害人最急。又如肠风、脏毒、咳逆、慢惊，遍稽方论，无此名称，深穷其状，肠风乃肠痔下血，脏毒乃痢之蛊毒，咳逆者逆之名，慢惊者阴痢之病。若不知古知今，何以为人司命。加以古之经方言多雅奥，以利为滞下，以蹇为脚气，以淋为癰，以实为秘，以天行为伤寒，以白虎为厉节，以膈气为膏肓。以喘嗽为咳逆，以强直为痉，以不语为瘖，以缓纵为痹，以怔忡为悸，以痰为饮，以黄为瘰，诸如此类，可不讨论，而况病有数候相类、二病同名者哉。宜其视伤寒、中风、热病、温疫，通曰伤寒，



肤胀、鼓胀、肠覃、石瘕，率为水气。疗中风专用乎痰药，指带下或以为劳疾，伏梁不辨乎风根，中风不分乎时疾，此今天下医者之公患也，是以别白而言之。

凡方后旧有禁忌法，或有或无，或详或略，全无类例，今则集诸药反、恶、畏、忌及诸禁忌为一篇，凡服饵者，于第一卷检之。

凡下丸散不云酒、水、饮者，本方如此，而别说用酒、水、饮，则是可通用三物服也。

凡诸方论，咸出前古诸家及唐代名医加减为用而各有效。今则遍寻诸家，有增损不同者，各显注于方下，庶后人用之，左右逢其源也。

凡诸卷有一篇治数病者，今则各以类次，仍于卷首目下，注云某病附焉。

凡诸方与篇题各不相符者，卒急之际，难于寻检，今则改其詮次，庶几历然易晓。

凡诸方有一方数篇重出，主治不殊者，则去之；各有治疗者，则云方见某卷某篇。

凡诸篇类例之体，则论居首，脉次之，大方在前，单方次之，针灸法处末焉，缓急检之，繁而不杂也。

妇人卷中有虚损一篇、补益一篇，事涉相类，详而察之，亦自有条，诸九大方皆在补益，诸汤与煎尽属虚损。又头面篇中备载风眩之治，小肠腑卷重出风眩一门，求之类例，不当复出，盖前篇杂疏诸家之法，广记而备言之；后篇特记徐嗣伯十方，欲后人知所适从耳。

凡妇人之病，比之男子，十倍难治，所以别立方也。若是四时节气为病，虚实冷热为患者，故与丈夫同也。其杂病与丈夫同者，散在诸卷。

凡小儿之病，与大人不殊，惟用药有多少为异，其惊痫、客忤、解颅、不行等八九篇合为一卷，自余下利等方并散在诸篇中，可披而得也。

凡针灸孔穴，已具明堂篇中，其逐篇诸穴，多有不与明堂同者，及明堂中所无者，亦广记当时所传得效者耳，故不必尽同旧经也。

凡诸卷中用字，文多假借，如乾字作干，屎字作矢，锐字作兑，其类非一，今则各仍旧文，更不普加改定，亦从古之意也。

千金方

新校《备急千金要方》例

凡诸方论，今各检见所从来及所流派，比欲各加题别，窃为非医家之急，今但按文校定，其诸书之名，则隐而不出，以成一家之美焉。





《备急千金要方》序

夫清浊剖判，上下攸分，三才肇基，五行俶落，万物淳朴，无得而称。燧人氏出，观斗极以定方名，始有火化；伏羲氏作，因之而画八卦、立庖厨。滋味既兴，疴瘵萌起，大圣神农氏，愍黎元之多疾，遂尝百药以救疗之，犹犹未尽善。黄帝受命，创制九针，与方士岐伯、雷公之伦，备论经脉，旁通问难，详究义理，以为经论，故后世可得依而畅焉。

春秋之际，良医和缓，六国之时，则有扁鹊；汉有仓公、仲景，魏有华佗，并皆探赜索隐，穷幽洞微，用药不过二三，灸炷不逾七八，而疾无不愈者。晋宋以来，虽复名医间出，然治十不能愈五六，良由今人嗜欲太甚，立心不常，淫放纵逸，有阙摄养所致耳。余缅寻圣人设教，欲使家家自学，人人自晓。君亲有疾不能疗之者，非忠孝也。

末俗小人，多行诡诈，倚傍圣教而为欺诌，遂令朝野士庶咸耻医术之名，多教子弟诵短文、构小策，以求出身之道，医治之术、阙而弗论，吁可怪也，嗟乎！深乖圣贤之本意。吾幼遭风冷，屡造医门，汤药之资，罄尽家产。所以青衿之岁，高尚兹典，白首之年，未尝释卷。至于切脉诊候，采药合和，服饵节度，将息避慎，一事长于己者，不远千里伏膺取决。至于弱冠，颇觉有悟，是以亲邻中外有疾厄者，多所济益，在身之患，断绝医门，故知方药本草不可不学。吾见诸方，部帙浩博，忽遇仓卒，求检至难，比得方论，疾已不救矣。呜呼！痛天枉之幽厄，惜堕学之昏愚。乃博采群经，删裁繁重，务在简易，以为《备急千金要方》一部，凡三十卷。虽不能究尽病源，但使留意于斯者，亦思过半矣。以为人命至重，有贵千金，一方济之，德逾于此，故以为名也，未可传于士族，庶以贻厥私门。

张仲景曰：当今居世之士，曾不留神医药，精究方术，上以疗君亲之疾，下以救贫贱之厄，中以保身长全，以养其生。而但竞逐荣势，企踵权豪，孜孜汲汲，惟名利是务，崇饰其末，而忽弃其本，欲华其表而悴其内，皮之不存，毛将安附？

进不能爱人知物，退不能爱躬知己，卒然遇邪风之气，婴非常之疾，患及祸至而后震栗，身居厄地，蒙蒙昧昧，戇若游魂，降志屈节，钦望巫祝，告穷归天，束手受败。赍百年之寿命，将至贵之重器，委付庸医，恣其所

千金方

《备急千金要方》序

一〇〇〇

措。咄嗟暗鸣！厥身已毙，神明消灭，变为异物，幽潜重泉，徒为涕泣。痛夫举世昏迷，莫能觉悟，自育若是，夫何荣势之云哉？此之谓也。





目 录

卷一

出版说明

影宋本《备急千金要方》序

新校《备急千金要方》序

新校《备急千金要方》例

《备急千金要方》序

卷第一 序例

大医习业第一

大医精诚第二

治病略例第三

诊候第四

处方第五

用药第六

合和第七

卷第二 妇人方上

求子第一

妊娠恶阻第二

养胎第三

妊娠诸病第四

产难第五

一 一 三 五 九 一 一 二 四 五 六 一七 二三 二六 二八 三五 四六

子死腹中第六

四九

卷第三 妇人方中

五二

虚损第一

五二

虚烦第二

五六

中风第三

五八

心腹痛第四

六四

恶露第五

六八

下痢第六

七二

卷第四 妇人方下

七六

补益第一

七六

月水不通第二

八〇

赤白带下、崩中漏下第三

八七

月经不调第四

九八

卷第五上 少小婴童方上

一〇三

序例第一

一〇三

初生出腹第二

一〇五

惊痫第三

一一〇

客忤第四

一一八

伤寒第五

一二三

卷二

卷第五下 少小婴童方下

一二九